



**SCHOOL FEES POLICY**

收 费 政 策

2021 - 2022



### I. Application Fee 申请费

A one-time, non-refundable/non-transferable application fee of 500 RMB is payable at the time of application. The school will start to review the candidate after receiving the application fee. 申请费人民币 500 元应于报名时支付且不可退还或转让。学校收到申请费后开始招生审核程序。

### II. New Student Fee 新生费

A one-time, non-refundable/non-transferable new student fee of 500 RMB for new student materials and other ancillary expenses associated with the matriculation of new students will apply. 新学生费人民币 500 元用以支付迎新介绍、新生资料以及其他与新生入学相关的辅助开支，该项费用需一次性支付且不可退还或转让。

### III. School Fees 学费

Grade / 年级	Semester / 学期
Foundation – Pre school to K2 学前部（小班至大班）	50,000
Primary School - Grade 1 to Grade 5 小学部（一至五年级）	60,000
Middle School - Grade 6 to Grade 9 初中部（六至九年级）	69,000
High School - Grade 10 高中部（十年级）	69,000
High School A Level - Grade 11 to Grade 12 高中部 A Level（十一至十二年级）	69,000
High School IBDP- Grade 11 to Grade 12 高中部 IBDP（十一至十二年级）	74,000

The tuition fee covers all the major costs in running a high-quality educational program. The tuition fee varies according to grade level, as shown in the tuition fee chart. 学费主要用于提供高质量教学内容所发生的成本支出。学校按年级高低，收取不同基准的学费，详见学费表。

School fees may be paid in full, prior to the commencement of classes.  
学校各项费用应在开学前按学期付清。

Late payment for returning and new student may result in loss of eligibility to enroll.  
如出现延迟付费，在账单到期日将不能保证继续保留该学生的学位。

### IV. Collection and Payment Fees 代收代支费



This is prepaid. The school will settle accounts based on the actual paid and any excess payment shall be refunded and deficiency shall be repaid. 此项费用为预收，按实际产生结算，多退少补。

Grade / 年级	Semester / 学期
Foundation – Pre school to K2 学前部（小班至大班）	1,500
Primary School - Grade 1 to Grade 5 小学部（一至五年级）	4,000
Middle School - Grade 6 to Grade 9 初中部（六至九年级）	5,000
High School - Grade 10 to Grade 12 高中部（十至十二年级）	6,000

**Collection and Payment Fees include 代收代支费用包括:**

- a. Partial costs of Clubs, ECA and activities. 部分俱乐部、ECA 课程和活动费用;
- b. Costs of field trips (no overnight) outside Changzhou City, including study, visiting and competition. 学生赴常州市以外（不外宿）的学习、访问、竞赛等实践活动费用;
- c. Costs of overseas original textbooks used by individual students. 学生个人使用的国外原版教材费用;
- d. Costs of evaluation, examination, competition in domestic and abroad based on the courses. 课程规定的国内及国际评估、考试、竞赛费用;
- e. Web-based educational subscription fees. 网络课程费用;
- f. Costs of overnight learn field courses (about a week) and optional overnight trips, visiting, training, competition, camp that are paid by parents. 需要外宿的研学课程（约一周）及选择性游学、访问、培训、竞赛、营地等活动费用需由家长按实际产生另行支付。
- g. Other expenses 其他费用

**V. School Lunch Fee 午餐费**

The school lunch fee for PYP is 2,250 RMB per semester and should be paid in full. Middle and high school students use prepaid Campus Card.

学前部、小学部学校午餐费为每学期 2,250 元，按学期支付。初高中学生使用校园充值卡就餐。

**VI. School Bus Fees 校车费**



The school bus fee should be paid in full per semester. In case where students withdrawing the first half semester, fees for the second half semester will be refunded. No refund will be offered for students who withdrawing the second half semester. 校车费一学期一交。如果学生在上半学期提出退学，只退还下半学期的校车费。如果下半学期提出退学，将不退还校车费。

Single Trip 单程	Round Trip 双程
2,200	3,600

#### VII. School Accommodation Fee 住宿费

The accommodation fee is charged according to the type of the apartment (two-bed rooms), which is 4,650 RMB per semester. 住宿费用按学生公寓房间（两人间）的类型收取，每学期 4650 元。

#### VIII. Discounts 折扣

A discount of ten percent on the base tuition fees is available to parents for their legitimate third child or more. 同时在常外双语学校就读的同一对父母合法的第三个或者更多孩子将享受百分之十的学费折扣。

#### IX. Responsibility of Payment of Fees 付费责任

The student's parent or guardian is wholly responsible for payment of tuition and other fees by the due date, even in cases where payment may be subsidized by a third party such as the parent's employer. 学生家长或监护人全权负责学费和其他相关费用按时付款；即便付款人为第三方如家长雇主，学生家长也须全权负责学费和其他相关费用按时付款。

Once the payment is received by the school, it is deemed that the student's parent or guardian agrees to the school fee policy. 学校收到付款，即表示学生家长或监护人同意学校学费制度。

#### X. Payment Schedule 付费时间

The payment due dates for fees are indicated on all invoices. Tuition fee must be paid before the due dates indicated on the invoice for a place to be confirmed.

所有付款通知单上均注明付款截止日期。学费必须在付款通知单上注明的付款截止日期前支付，以确认该学生的入学资格。

For newly enrolling students the fee payment is generally 10 days after acceptance of offer. 新入学学生需要在接到录取通知后 10 天内付款。

Students are not allowed to attend school before the payment is made. 交纳学费的学生方可入学上课。

#### XI. Refund Policy 退费政策



The following are the guidelines and timelines that govern the CBS Refund Policy. Please note that the calculation to determine the specific amount of the refund will be completed on the actual date that the student withdraws from CBS. Only subsequent to the actual withdrawal date will the specific calculation be finalized, at which time the process leading to that actual refund will then commence.

以下为学校退费政策指导方针与执行时限条款。敬请注意：具体退费数额将根据学生退学实际日期计算。待学生正式退学后，学校将启动退费计算与相关办理流程。

- A 100% refund will be given if a formal written notification of withdrawal is received on or before the first day of school and the student does not attend any school days for the upcoming year. 若学校于开学前接收到正式的书面退学申请，且学生在新学年不上课，退还 100%学费。
- A 50% refund will be given if a formal written notification of withdrawal is received on or before November 1<sup>st</sup> (First Semester) or April 1<sup>st</sup> (Second Semester) and the student does not attend any school days for the second half semester. 若学校于 11 月 1 日（第一学期）或 4 月 1 日（第二学期）之前接收到正式的书面退学申请，且学生在下半学期不上课，退还 50%学费。
- No refund will be provided if notification of withdrawal is received after November 1<sup>st</sup> (First Semester) or April 1<sup>st</sup> (Second Semester). 若学校于 11 月 1 日（第一学期）或 4 月 1 日（第二学期）之后接收到退学申请，不予退还学费。

Refunds can only be provided after the student completes all necessary withdrawal procedures and has left the school. Any issued receipts should be returned to the school prior to the fees being refunded. 退费只有在学生办完离校手续，并在离校日之后提供。若已开具发票，应先归还发票后办理退费手续。

A student whose enrollment has been terminated by CBS may be eligible for a fee refund. 被 CBS 劝退的家庭可能会收到部分学费退款。

## **XII. School Fees Method of Payment 付费方式**

We accept payment by RMB bank check, bank transfer and bank card. The school does not accept cash payments. 我们接受人民币支票、银行转账及银行卡付款，不接受现金付款。

Payment can be made by bank transfer payable to the school's USD or RMB bank account. For easy identification, please remark the students' names when doing the transfer. 款项可经银行转账存入学校美元或人民币账户。为方便学校工作，转账时请务必备注学生的姓名。

Parents may pay in USD or RMB. The exchange rate will be set by the school based on daily exchange rate. 家长可以人民币或美金形式支付。如以美金支付，汇率按照银行当天中间汇率为准。



<b>USD Account Name</b> 美元账户名称	Changwai Bilingual School 常州外国语附属双语学校
<b>USD Account No.</b> 美元账号	1105 0216 1971 4003 208
<b>USD Bank &amp; Branch Name</b> 美元账户银行名称	Changzhou Xinbei District Branch, the Industrial and Commercial Bank of China 中国工商银行常州分行新区支行
<b>RMB Account Name</b> 人民币账户名称	Changwai Bilingual School 常州外国语附属双语学校
<b>RMB Account No.</b> 人民币账号	1105 0216 0900 6666 858
<b>RMB Bank &amp; Branch Name</b> 人民币账户银行名称	Changzhou Xinbei District Branch, the Industrial and Commercial Bank of China 中国工商银行常州分行新区支行
<b>SWIFT Code</b> SWIFT 代码	ICBKCNBJCZU
<b>Bank Address</b> 银行地址	No. 375 Hanjiang Road, Changzhou 常州汉江路 375 号

### XIII. Statement 声明

CBS reserves the right to make the final decision on the fee policy.

常州外国语附属双语学校保留学费政策的最终决定权。